

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

Mittwoch (Nachmittag), 8. Dezember 2021 / Mercredi après-midi, 8 décembre 2021

Direktion für Inneres und Justiz / Direction de l'intérieur et de la justice

50 2021.DIJ.1039 Dekret

Dekret über das Baubewilligungsverfahren (Baubewilligungsdekret, BewD) (Änderung)

50 2021.DIJ.1039 Décret

Décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire (DPC) (Modification)

Le président. Nous passons à l'affaire du point numéro 50 de l'ordre du jour. Cette affaire a été reportée de la session d'été, le débat est libre. Je laisse la parole à M. le député Zimmermann, rapporteur de la CIRE.

Kurt Zimmermann, Frutigen (SVP), SAK-Sprecher. Dies ist das Dekret, das in der 1. Lesung nicht diskutiert wurde, sondern jetzt hier in der 2. Lesung. Hier geht es eigentlich nur um eine redaktionelle Anpassung. Bis jetzt hiess es immer «amtliche Anzeiger», und dies wird jetzt in diesem Dekret überall verändert und korrigiert zu «amtliche Publikationsorgane der Gemeinden». Das ist eigentlich die einzige Änderung. Die Kommission hat dies angeschaut und schlägt Ihnen einstimmig vor, das Dekret so anzunehmen. Ich wäre froh, wenn Sie dies auch so machen könnten.

Le président. Nous allons passer à l'examen de ce décret.

Detailberatung / Délibération par article

I.

Art. 26

Stillschweigende Annahme / Adoption tacite

II.

Änderung des Erlasses 728.1, Dekret über die Umlegung von Baugebiet, die Grenzregulierung und die Ablösung oder Verlegung von Dienstbarkeiten vom 12.02.1985 (Baulandumlegungsdekret/BUD), Stand 01.11.2020

Modification de l'acte législatif 728.1 intitulé Décret concernant le remaniement parcellaire de terrains à bâtir, les rectifications de limites et les libérations ou transferts de servitudes du 12.02.1985 (Décret sur le remaniement parcellaire de terrains à bâtir/DRTB), état au 01.11.2020

Stillschweigende Annahme / Adoption tacite

III. (Keine Aufhebungen anderer Erlasse) / (Aucune abrogation d'autres actes)

IV. (Inkrafttreten) / (Entrée en vigueur)

Stillschweigende Annahme / Adoption tacite

Titel und Ingress / Titre et préambule

Stillschweigende Annahme / Adoption tacite

Le président. Vote final ... Est-ce que quelqu'un souhaite encore s'exprimer ? Niemand. – Désolé pour ceux qui sont sortis dans l'intervalle.

Nous allons donc voter sur cette affaire du point 50 : les député-e-s qui acceptent les modifications proposées à l'affaire du point 50 votent oui, celles et ceux qui les rejettent votent non.

Schlussabstimmung / Vote final

2021.DIJ.1039

Annahme / Adoption

Ja / Oui	147
Nein / Non	0
Enthalten / Abstentions	0

Le président. Vous avez accepté ces modifications à l'unanimité.